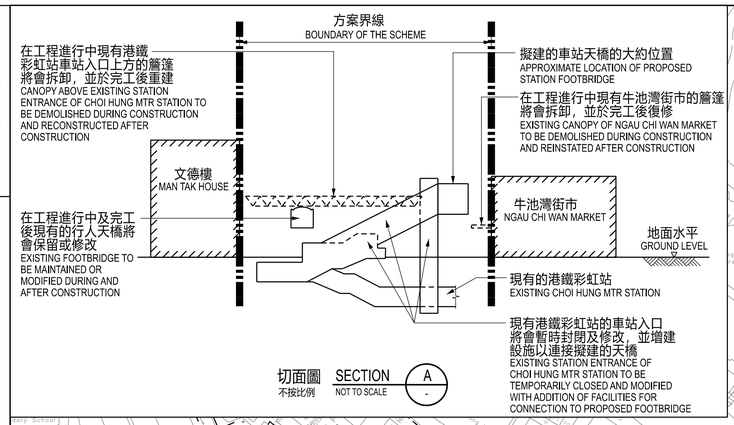
DRAWING NO. SGMTS-EK-G01



擬建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

現有的行人徑將會保留
EXISTING FOOTPATH TO BE MAINTAINED

擬建的鐵路車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE

擬建的車站天橋的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION FOOTBRIDGE

在工程進行中及完工後現有的行人通道將會修改
EXISTING PEDESTRIAN ACCESS TO BE MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的行人通道將會永久封閉及拆卸
EXISTING PEDESTRIAN ACCESS TO BE PERMANENTLY CLOSED AND DEMOLISHED

擬建的鐵路車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE

擬建的車站天橋的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION FOOTBRIDGE

在工程進行中現有牛池灣街市的籌篷將會拆卸，並於完工後復修
EXISTING CANOPY OF NGAU CHI WAN MARKET TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND REINSTATED AFTER CONSTRUCTION

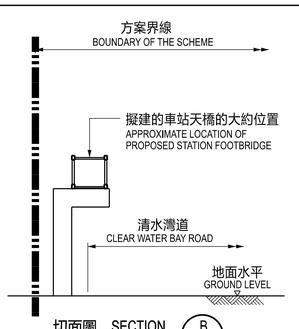
預留空間日後向西北延伸系統
RESERVED SPACE FOR THE FUTURE NORTH-WESTERN EXTENSION

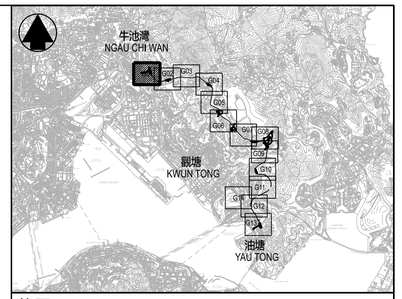
在工程進行中及完工後擬建的行人天橋(將由另一工程項目所興建)將會保留或修改
PROPOSED FOOTBRIDGE (TO BE CONSTRUCTED UNDER SEPARATE PROJECT) TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的斜坡將會保留或修改
EXISTING SLOPES TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的行人通道將會改道，並於完工後重建
EXISTING PEDESTRIAN ACCESS TO BE DIVERTED DURING CONSTRUCTION AND RECONSTRUCTED AFTER CONSTRUCTION

現有的牛池灣高地抽水站將會保留
EXISTING NGAU CHI WAN HIGH LEVEL FRESH WATER PUMPING STATION TO BE MAINTAINED





位置圖 LOCATION PLAN 不按比例 NOT TO SCALE

圖例 LEGEND :

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION / STATION ENTRANCES / VENTILATION BUILDINGS / OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 擬建的車站 / 車站入口 / 其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION / STATION ENTRANCES / OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的鐵路高架橋及設施 PROPOSED RAILWAY VIADUCT AND FACILITIES
- 擬建的鐵路隧道入口段 PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES / TUNNELS BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬進行修改工程的現有的鐵路車站及設施 PROPOSED MODIFICATION WORKS OF THE EXISTING RAILWAY STATIONS AND FACILITIES
- 現有的行人天橋 / 行人隧道 / 有蓋行人通道將受影響 EXISIITNG FOOTBRIDGE / SUBWAY / COVERED WALKWAY TO BE AFFECTED
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN SPACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- +18.0 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平 (米) PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN mPD

現有的高架道路將會保留
EXISTING ELEVATED ROAD TO BE MAINTAINED

現有港鐵彩虹站的車站入口將會暫時封閉及修改,並增建設施以連接擬建的天橋
EXISTING STATION ENTRANCE OF CHOI HUNG MTR STATION TO BE TEMPORARILY CLOSED AND MODIFIED WITH ADDITION OF FACILITIES FOR CONNECTION TO PROPOSED FOOTBRIDGE

現有的高架道路將會保留
EXISTING ELEVATED ROADS TO BE MAINTAINED

在工程進行中現有牛池灣街市的招牌將會拆卸，並於完工後重建
EXISTING SIGNBOARD OF NGAU CHI WAN MARKET TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND RECONSTRUCTED AFTER CONSTRUCTION

擬建的鐵路車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留或修改
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的道路及行人徑將會保留，改道或修改
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有港鐵彩虹站車站入口上方的籌篷將會拆卸，並於完工後重建
CANOPY ABOVE EXISTING STATION ENTRANCE OF CHOI HUNG MTR STATION TO BE DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND RECONSTRUCTED AFTER CONSTRUCTION

擬建在鄰近彩虹的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION NEAR CHOI HUNG

在工程進行中及完工後現有的斜坡將會保留或修改
EXISTING SLOPES TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的公眾運輸站將會封閉，並於完工後重置
EXISTING PUBLIC TRANSPORT TERMINUS TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的斜坡將會保留或修改
EXISTING SLOPES TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的道路及行人徑將會保留，改道或修改
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的牛池灣變電站將會保留
EXISTING NGAU CHI WAN SUBSTATION TO BE MAINTAINED

現有的行人天橋將會保留
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED

在工程進行中及完工後現有的斜坡將會保留或修改
EXISTING SLOPES TO BE MAINTAINED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

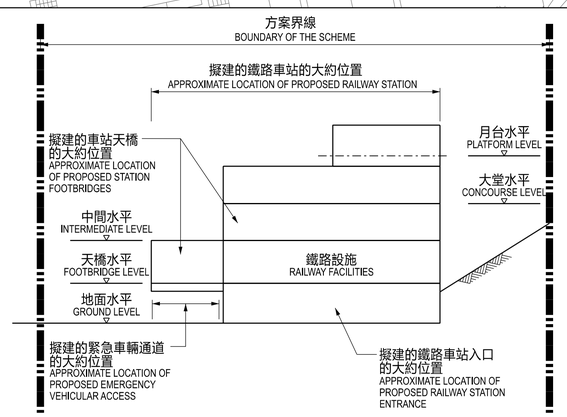
現有的緊急車輛通道將會保留
EXISTING EMERGENCY VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED

現有的有蓋行人通道將會保留
EXISTING COVERED WALKWAYS TO BE MAINTAINED

接駁線 MATCH LINE 延續部分參閱圖號 SGMTS-EK-G02 FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SGMTS-EK-G02

一般說明 GENERAL NOTES :

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能會永久或暫時封閉或大幅改動。
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.
6. 不論有否在圖則上顯示，在方案界線範圍內且位於擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道（地下）的地層上方的墓地，骾盒（俗稱‘金塔’），廟宇及神龕將會保留。如有需要，在方案界線範圍內的其他墓地，骾盒，廟宇及神龕（不論有否在圖則上顯示）將會遷移，但有註明者則除外。
WHETHER SHOWN OR NOT ON DRAWINGS, GRAVES, URNS (COMMONLY KNOWN AS "KAM TAP"), TEMPLES AND SHRINES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME AND ABOVE THE UNDERGROUND STRATA OF THE PROPOSED RAILWAY FACILITIES / TUNNELS BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND) WILL BE RETAINED. OTHER GRAVES, URNS, TEMPLES AND SHRINES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME (WHETHER SHOWN OR NOT) WILL BE RELOCATED AS REQUIRED, UNLESS OTHERWISE NOTED.



修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	負責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
溫健雄 WAN KIN HUNG

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 鐵路拓展處副處長(2) GOVERNMENT ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (2) HIGHWAYS DEPARTMENT

03 JUN 2025
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
東九龍智慧綠色集體運輸系統
總體規劃圖則 14頁的第1頁

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SMART AND GREEN MASS TRANSIT SYSTEM IN EAST KOWLOON
GENERAL LAYOUT PLANS SHEET 1 OF 14

圖號 DRAWING NO. SGMTS-EK-G01

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

0 10 20 30 40 50米 M
1 : 1000